

MANUALE PER L'OPERATORE

Rete e connettività

Applicazione da utilizzare con il Sistema di
programmazione LATITUDE™

REF 3924

REF 3300

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarane verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INDICE

INFORMAZIONI PER L'USO	1
Dichiarazione sui marchi commerciali	1
Descrizione e uso	1
Uso previsto	1
Destinatari previsti	1
Esperienza e conoscenze necessarie	1
Ordinanza sugli operatori di prodotti medicali	2
Controindicazioni	2
AVVERTENZE E PRECAUZIONI	2
Avvertenze	2
Precauzioni	3
AGGIORNAMENTI E DOWNLOAD DI SOFTWARE	3
RETE E CONNETTIVITÀ	4
Connettività di rete	4
Ethernet, Wi-Fi e Cellulare	5
Interruzione di rete	5
Bluetooth®	6
USB	6
APPARECCHIATURA ESTERNA OPZIONALE	6
Stampante esterna	7
DisplayPort per un monitor esterno	7
COLLEGAMENTI	7
Pannello lato medico (lato sinistro)	8
USO DELLE FUNZIONI DI RETE E DI CONNETTIVITÀ	8
Collegamenti dei cavi di rete e di connettività	8
Configurazione di rete e connettività	9
Pulsante Utilities	10
Scheda Configurazione di rete - panoramica	10
Connettività Wireless (Wi-Fi)	11
Connettività Bluetooth®	13
Connettività Ethernet	16
Connettività mobile	17
ASSISTENZA	20
SICUREZZA DEL SISTEMA DI PROGRAMMAZIONE	21
Sicurezza di rete	21
Controlli fisici	21
Programmatore modello 3300 compromesso	21
SPECIFICHE	22
ICONE DI STATO	22
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	23
IMPORTATORE UE	23

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizkoristati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novécojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarane verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INFORMAZIONI PER L'USO

Dichiarazione sui marchi commerciali

Quelli che seguono sono marchi commerciali di Boston Scientific Corporation o delle sue affiliate: Heart Connect, LATITUDE, LATITUDE Link e Quick Start.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG.

DisplayPort è un marchio di fabbrica di Video Electronics Standards Association (VESA).

Descrizione e uso

L'applicazione di rete del Sistema di programmazione LATITUDE™ fornisce una connettività Ethernet, wireless e rete cellulare, connettività Bluetooth® per il trasferimento dati e connettività Bluetooth® e USB per la stampa. Il sistema di programmazione LATITUDE™ modello 3300 è un sistema portatile di gestione del ritmo cardiaco da utilizzare con i sistemi Boston Scientific (BSC), vale a dire i generatori d'impulsi impiantabili (GI) e gli elettrocateretri.

NOTA: le immagini di schermate usate in questo manuale sono solo indicative e potranno non corrispondere esattamente alle schermate reali.

Uso previsto

Il Sistema di programmazione LATITUDE è destinato all'uso in ambienti ospedalieri e clinici per comunicare con i sistemi impiantabili Boston Scientific. Il software in uso controlla tutte le funzioni di comunicazione per il generatore d'impulsi. Per istruzioni dettagliate relative all'applicazione software, fare riferimento alla documentazione del prodotto associata al generatore d'impulsi da interrogare. Per i benefici clinici del sistema, fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con il Programmatore.

Destinatari previsti

Questa documentazione è prevista per l'uso da parte di operatori sanitari addestrati o esperti nell'impianto del dispositivo e/o nelle procedure di monitoraggio.

Esperienza e conoscenze necessarie

Gli utenti devono avere una profonda conoscenza della terapia elettrica cardiaca. Solo a medici specialisti qualificati, con le particolari conoscenze necessarie a un uso corretto del dispositivo, è consentito usarlo.

Supervisione medica

Il Sistema di programmazione LATITUDE può essere azionato esclusivamente sotto la costante supervisione di un medico. Durante una procedura, il paziente deve essere monitorato continuamente da personale medico con l'aiuto di un monitor ECG di superficie.

Ordinanza sugli operatori di prodotti medicali

Le normative nazionali possono richiedere che l'utente, il fabbricante o il rappresentante del fabbricante effettuino e documentino i controlli di sicurezza del dispositivo durante l'installazione. Esse possono inoltre richiedere che il produttore o il suo rappresentante forniscano formazione agli utenti sull'uso corretto del dispositivo e dei suoi accessori. Se non si conoscono le normative nazionali in vigore nel proprio Paese, contattare il rappresentante locale Boston Scientific.

Controindicazioni

Il Sistema di programmazione LATITUDE è controindicato per l'uso con qualsiasi generatore d'impulsi che non sia un generatore d'impulsi compatibile Boston Scientific.

L'applicazione Rete e connettività è controindicata per l'uso con qualunque sistema di programmazione che non sia il sistema di programmazione Boston Scientific LATITUDE™ modello 3300.

Per controindicazioni relative al generatore d'impulsi, fare riferimento alla documentazione del prodotto associata al generatore d'impulsi da interrogare.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Avvertenze

Per ulteriori avvertenze, consultare il *Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE modello 3300*.



Uso di cavi e accessori non specificati. L'uso di cavi o accessori con il Sistema di programmazione LATITUDE diversi da quelli forniti o specificati da Boston Scientific potrebbe generare un aumento delle emissioni elettromagnetiche, una diminuzione dell'immunità elettromagnetica o una scossa elettrica del Sistema di programmazione LATITUDE. Chiunque colleghi tali cavi o accessori al Sistema di programmazione LATITUDE, compreso l'uso di MSO (prese multiple), configura un sistema medico ed è responsabile di far sì che il sistema rispetti i requisiti della norma IEC/EN 60601-1, clausola 16 per sistemi elettrici medici.



Contatti del connettore. Non toccare contemporaneamente il paziente e qualunque connettore accessibile del Sistema di programmazione LATITUDE o conduttore esposto.



Posizione del Sistema di programmazione. Evitare l'utilizzo di questa apparecchiatura adiacente o sopra ad altra apparecchiatura, poiché potrebbe comportare un funzionamento errato. Se tale utilizzo è necessario, si dovrà accertare il normale funzionamento di entrambe le apparecchiature.



Modifiche all'apparecchiatura. Non è consentita alcuna modifica a questa apparecchiatura se non espressamente approvata da Boston Scientific.

Precauzioni

Per ulteriori precauzioni, consultare il *Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE*, modello 3300.

- **Dispersione di corrente.** Per quanto qualunque apparecchiatura esterna opzionale collegata al Programmatore modello 3300 debba essere conforme ai requisiti applicabili relativi alle dispersioni di corrente per i prodotti commerciali, è possibile che non soddisfi i requisiti ancora più rigorosi per le dispersioni che si applicano ai prodotti medicali. Pertanto, ogni apparecchiatura esterna deve essere mantenuta all'esterno dell'ambiente del paziente.
 - Non toccare mai contemporaneamente i contatti elettrici sui pannelli laterali del Programmatore modello 3300 e il paziente, una testa telemetrica o un qualunque cavo.
- **Ethernet.** Se lo si desidera per l'uso, collegare il cavo Ethernet solo al connettore della porta Ethernet RJ45 sul Programmatore modello 3300. L'inserimento o la rimozione del cavo Ethernet durante il funzionamento può influenzare le funzioni di rete. La connessione Ethernet RJ45 sul Programmatore modello 3300 è destinata esclusivamente all'uso di una rete locale (LAN). Non deve essere usata per un collegamento telefonico.
- **Cellulare.** Non usare in aree dove i telefoni cellulari sono proibiti. Estrarre l'adattatore cellulare dal Programmatore.
- **Dispositivi USB.** I dispositivi USB collegati al Programmatore dovranno essere controllati allo scopo di limitare la potenziale introduzione di malware.
- **Software.** Assicurarsi di avere installate le ultime versioni software. In caso di necessità, il rappresentante locale Boston Scientific è in grado di fornire aggiornamenti software utilizzando un'unità USB.
- **Accensione del sistema.** Boston Scientific consiglia di collegare tutti i cavi e dispositivi necessari prima di accendere il Programmatore modello 3300.

AGGIORNAMENTI E DOWNLOAD DI SOFTWARE

Gli aggiornamenti e i download di software vengono forniti via Internet o tramite unità USB.

La scheda Utilità sulla schermata del Programmatore modello 3300 comprende una selezione di aggiornamenti software. L'utente può scegliere di scaricare e installare tutti gli aggiornamenti o di rivedere e selezionare gli aggiornamenti fra quelli disponibili.

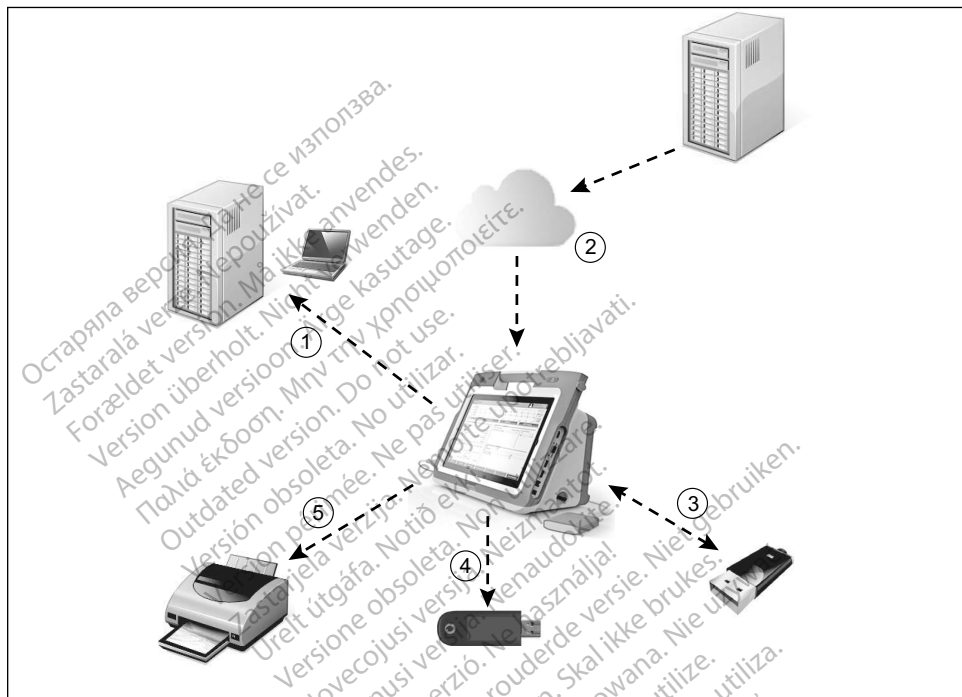
Fare riferimento al *Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE*, modello 3300 per ulteriori informazioni sul download e l'installazione di aggiornamenti software.

Una interruzione nella connettività di rete può causare ritardi nell'installazione di aggiornamenti software e, indirettamente, impedire lo sfruttamento dei vantaggi degli aggiornamenti in relazione alle funzionalità del Programmatore modello 3300, del PSA o del GI. In caso di necessità, il rappresentante locale Boston Scientific è in grado di fornire aggiornamenti software utilizzando un'unità USB.

RETE E CONNETTIVITÀ

Il Sistema di programmazione LATITUDE fornisce connettività Ethernet, wireless e cellulare per il download del software. La connettività Bluetooth® è disponibile per il trasferimento dati (ad esempio verso un laptop) e per la stampa. Fare riferimento a Figura 1 per un'illustrazione delle possibili connessioni di rete.

Prima dell'interrogazione del dispositivo, fare riferimento a "Uso delle funzioni di rete e di connettività" a pagina 8 per collegarsi e configurare le funzioni di rete e di connettività.



- [1] Trasferimento dati con Bluetooth®; [2] Connessione a Internet tramite Ethernet o Wi-Fi;
[3] Trasferimento dati, modello 3300 aggiornamento software Programmatore tramite USB;
[4] Connessione a Internet utilizzando l'adattatore cellulare; [5] Stampa di report con Bluetooth® o cavo USB

Figura 1. Panoramica della rete

Connettività di rete

Il Sistema di programmazione LATITUDE fornisce connettività Ethernet, Wi-Fi, Cellulare, Bluetooth® e USB.

Ethernet, Wi-Fi e Cellulare

La connessione a una rete IT fornisce un flusso di informazioni fra il Programmatore modello 3300, la rete e i dispositivi sulla rete. La connettività di rete viene utilizzata per scaricare software da un server sicuro Boston Scientific e sincronizzare l'orologio interno di data e ora del Programmatore modello 3300 e usare l'applicazione Heart Connect per stabilire la riunione online ove disponibile. I download di software vengono recuperati da un server Boston Scientific, inviati in modo protetto tramite Internet e ricevuti tramite connessione Ethernet, Wi-Fi o Cellulare del Sistema di programmazione LATITUDE.

In un determinato momento, il Sistema di programmazione LATITUDE utilizza soltanto uno dei metodi di connessione per connettersi alla rete. Il metodo di connessione da utilizzare viene stabilito usando la seguente priorità: Ethernet, Wi-Fi e Cellulare. Ad esempio, se si desidera usare cellulare, ma si è già connessi a Ethernet, Ethernet ha la precedenza.

Se non è disponibile il metodo di connessione con la massima priorità, il Programmatore LATITUDE modello 3300 passerà automaticamente al metodo di connessione di rete che ha la priorità successiva.

Se nessuno dei tre possibili metodi di connessione di rete è disponibile, l'angolo in alto a sinistra del Programmatore modello 3300 visualizzerà l'immagine "Nessuna rete connessa".



Vedere "Icone di stato" a pagina 22 per un elenco completo delle immagini.

Interruzione di rete

Se si verifica una interruzione della rete (Ethernet, Wi-Fi o Cellulare) e non si riesce a riconnettersi una volta che la rete funziona di nuovo, ecco alcune azioni di recupero:

- Per recuperare le funzioni di rete Wi-Fi, rimuovere il cavo Ethernet e riavviare l'attività Wi-Fi.
- Per recuperare le funzioni di rete Ethernet, reinserire il cavo Ethernet e riavviare l'attività Ethernet.
- Per recuperare le funzioni di rete Cellulare, eliminare e riselectare la casella dell'adattatore cellulare Abilita o reinserire il cavo cellulare.
- Se il cavo Ethernet viene rimosso o inserito mentre è attiva una funzione di rete (download o trasferimento), la funzione di rete verrà interrotta e resterà incompleta.
- Per recuperare un download incompleto del software, verificare lo stato della rete e la connessione, poi riprovare il download. Se il problema persiste, contattare il servizio tecnico di Boston Scientific Corporation utilizzando le informazioni riportate sul retro di questo manuale oppure contattare il rappresentante locale Boston Scientific.

Bluetooth®

La connettività Bluetooth® viene utilizzata per comunicare con stampanti abilitate Bluetooth® per stampare dati e report pazienti e per comunicare con un altro computer allo scopo di trasferire i dati paziente a LATITUDE Link.

Per recuperare un trasferimento dati incompleto tramite Bluetooth®, riprovare il trasferimento. Se il problema persiste, contattare il servizio tecnico di Boston Scientific Corporation utilizzando le informazioni riportate sul retro di questo manuale oppure contattare il rappresentante locale Boston Scientific.

USB

È possibile stampare i dati e i report paziente su una stampante connessa USB oppure salvarli su una unità USB per il trasferimento a un altro dispositivo per la stampa.

Per recuperare un trasferimento dati USB incompleto, riprovare il trasferimento o usare un'altra unità USB. Se il problema persiste, contattare il servizio tecnico di Boston Scientific Corporation utilizzando le informazioni riportate sul retro di questo manuale oppure contattare il rappresentante locale Boston Scientific.

APPARECCHIATURA ESTERNA OPZIONALE

Con il Sistema di programmazione LATITUDE è possibile utilizzare un'apparecchiatura esterna opzionale. Contattare il rappresentante di vendita Boston Scientific per determinare l'apparecchiatura esterna da utilizzare.

NOTA: *chi aggiunge un'apparecchiatura esterna configura un sistema medico ed è pertanto responsabile di far sì che il sistema rispetti i requisiti della norma IEC/EN 60601-1, clausola 16 per sistemi elettrici medici.*



ATTENZIONE: Non toccare contemporaneamente il paziente e qualunque connettore accessibile del Sistema di programmazione LATITUDE o conduttore esposto.

AVVERTENZA: per quanto qualunque apparecchiatura esterna opzionale connessa al Sistema di programmazione LATITUDE possa essere conforme ai requisiti relativi alle dispersioni di corrente per i prodotti commerciali, è possibile che non soddisfi i requisiti più rigorosi per le dispersioni che si applicano ai prodotti medicali. Pertanto, ogni apparecchiatura esterna deve essere mantenuta all'esterno dell'ambiente del paziente.

Stampante esterna

Il Sistema di programmazione LATITUDE supporta una vasta gamma di stampanti USB esterne. Fare riferimento alle istruzioni ("Collegamenti" a pagina 7) per collegare il cavo stampante adeguato USB 2.0 o 3.0.

NOTA: *le stampanti USB 3.0 possono elaborare i dati di stampa più rapidamente delle USB 2.0.*

Sono supportate anche alcune stampanti Bluetooth®. Fare riferimento a "Connettività Bluetooth®" a pagina 13.

DisplayPort per un monitor esterno

È possibile utilizzare un video o monitor digitale esterno (o equivalente) in grado di sincronizzarsi con una qualunque frequenza di scansionamento orizzontale per visualizzare la schermata del Programmatore.

NOTA: *i monitor esterni possono necessitare di un adattatore e/o cavo per collegarsi alla DisplayPort del Programmatore.*

NOTA: *Le apparecchiature collegate ai collegamenti esterni devono essere conformi alle norme IEC applicabili (es., IEC/EN 60950-1 per le apparecchiature di elaborazione dati e IEC/EN 60601-1 per le apparecchiature medicali).*

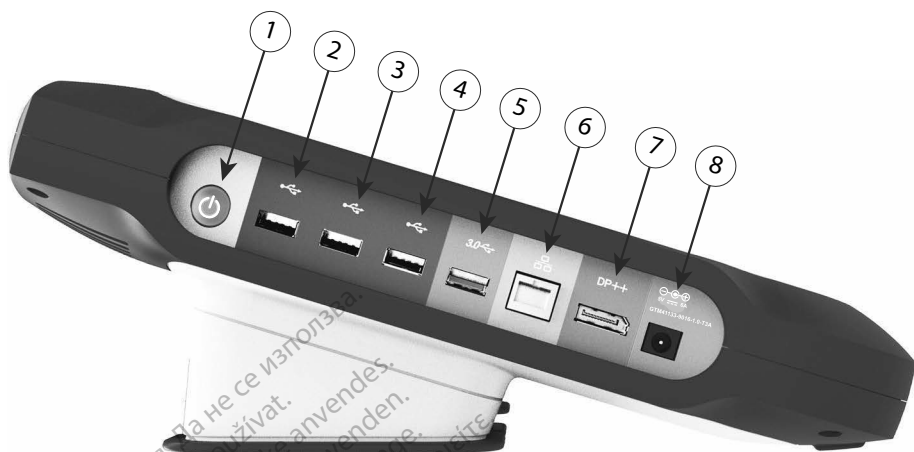


ATTENZIONE: L'uso di cavi o accessori con il Sistema di programmazione LATITUDE diversi da quelli forniti o specificati da Boston Scientific potrebbe generare un aumento delle emissioni elettromagnetiche, una diminuzione dell'immunità elettromagnetica o una scossa elettrica del Sistema di programmazione LATITUDE. Chiunque colleghi tali cavi o accessori al Sistema di programmazione LATITUDE, compreso l'uso di MSO (prese multiple), configura un sistema medico ed è responsabile di far sì che il sistema rispetti i requisiti della norma IEC/EN 60601-1, clausola 16 per sistemi elettrici medici.

COLLEGAMENTI

Fare riferimento a Figura 2 per identificare le porte di rete e di connettività sul Programmatore modello 3300.

Pannello lato medico (lato sinistro)



[1] Pulsante di accensione (ON/OFF) [2] Porta USB 2.0 [3] Porta USB 2.0 [4] Porta USB 2.0 [5] Porta USB 3.0 [6] Porta Ethernet [7] Uscita DisplayPort [8] Collegamento per alimentazione in CC (per alimentatore modello 6689)

Figura 2. Pannello sinistro del Sistema di programmazione LATITUDE

USO DELLE FUNZIONI DI RETE E DI CONNETTIVITÀ

Collegamenti dei cavi di rete e di connettività

Quando necessario, eseguire le seguenti connessioni sul lato sinistro del Sistema di programmazione LATITUDE.



ATTENZIONE: L'uso di cavi o accessori con il Sistema di programmazione LATITUDE diversi da quelli forniti o specificati da Boston Scientific potrebbe generare un aumento delle emissioni elettromagnetiche, una diminuzione dell'immunità elettromagnetica o una scossa elettrica del Sistema di programmazione LATITUDE. Chiunque colleghi tali cavi o accessori al Sistema di programmazione LATITUDE, compreso l'uso di MSO (prese multiple), configura un sistema medico ed è responsabile di far sì che il sistema rispetti i requisiti della norma IEC/EN 60601-1, clausola 16 per sistemi elettrici medici.

1. **Ethernet:** Per collegarsi a una rete locale (LAN), collegare un cavo Ethernet solo alla porta Ethernet.

NOTA: quando si utilizza la comunicazione Bluetooth® o LAN, sono necessari passaggi aggiuntivi. Fare riferimento a "Connettività Ethernet" a pagina 16 e "Connettività Bluetooth®" a pagina 13.

2. **Cellulare:** Per collegarsi a una rete cellulare, prima collegare l'adattatore cellulare al cavo cellulare, quindi inserire il cavo cellulare in una porta USB (vedere "Figura 15. Collegare l'Adattatore per cellulare al Programmatore modello 3300." a pagina 18).

NOTA: Quando si utilizza l'adattatore cellulare per la prima volta, c'è un passaggio iniziale da completare (vedere "Connettività mobile" a pagina 17).

- 3. Monitor esterno:** Per collegarsi a un monitor esterno, collegare il cavo per display digitale^a al connettore di uscita DisplayPort. Verificare che il monitor sia connesso all'alimentazione esterna. Affinché alcuni monitor funzionino correttamente, può essere necessario rimuovere e reinserire la connessione DisplayPort per risincronizzare il video.
- 4. Stampante USB:** Per collegare una stampante esterna USB, collegare il cavo USB adeguato alla porta USB giusta sul Programmatore modello 3300. Quindi verificare che la stampante sia collegata all'alimentazione esterna.

NOTA: Il Sistema di programmazione LATITUDE dispone di capacità Bluetooth®, le quali possono essere utilizzate per connettersi a stampanti con capacità Bluetooth®. Vedere "Connettività Bluetooth®" a pagina 13.

Configurazione di rete e connettività

Quando il Sistema di programmazione LATITUDE viene acceso, attendere fino alla comparsa della schermata principale, la quale richiede fino a un minuto. La schermata principale compare come illustrato in Figura 3.

Nella parte inferiore della schermata è presente il pulsante Utilities, che consente l'accesso alle funzioni di impostazione e informazione del Sistema di programmazione LATITUDE, compresa l'impostazione della rete.



Figura 3. Schermata principale

a. Alcuni cavi per display possono necessitare di un adattatore per DisplayPort per potersi collegare ad essa.

Pulsante Utilities

Prima dell'interrogazione del dispositivo, usare il pulsante Utilities per configurare le funzioni di rete e di connettività.

Facendo clic sul pulsante Utilities compaiono le selezioni della scheda del pannello Utilities. La scheda Imposta rete riporta le schede Wireless, Bluetooth®, Ethernet e Proxy e Adattatore per cellulare come mostrato in Figura 4.

Fare riferimento al *Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE, modello 3300* per ulteriori funzioni di Impostazioni, Data e ora e Aggiornamento software.

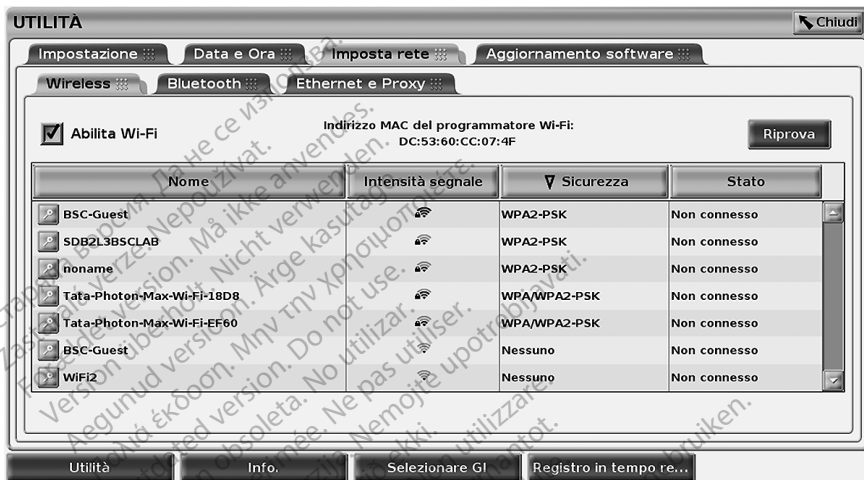


Figura 4. Utilities - Configurazione di rete

Scheda Configurazione di rete - panoramica

La scheda Configurazione di rete fornisce connettività a reti e dispositivi tramite i protocolli di rete Wi-Fi, Bluetooth®, Ethernet e cellulare. Fare riferimento a Figura 2 a pagina 8 per le porte di collegamento di rete sul Programmatore modello 3300.

- L'impostazione **Wireless** collega a reti pubbliche/non sicure, WPA-PSK e WPA2-PSK, tramite Wi-Fi (vedere "Connettività Wireless (Wi-Fi)" a pagina 11).
- L'impostazione **Bluetooth®** si collega a un altro dispositivo quale una stampante esterna o un computer (vedere "Connettività Bluetooth®" a pagina 13).
- L'impostazione **Ethernet e Proxy** si collega a una rete locale (vedere "Connettività Ethernet" a pagina 16).

NOTA: *contattare il proprio coordinatore locale di sistemi IT o IS per specifiche esigenze di configurazione. Per ulteriori informazioni, contattare il servizio tecnico di Boston Scientific Corporation utilizzando le informazioni sul retro del manuale.*

- La configurazione **Adattatore per cellulare** si collega a una rete cellulare (vedere "Connettività mobile" a pagina 17).

Connettività Wireless (Wi-Fi)

La connettività wireless fornisce le seguenti funzioni:


- Il Wi-Fi supporta solo l'indirizzamento IP dinamico (vedere Tabella 1 a pagina 22 per le specifiche Wi-Fi).
- Gli utenti Wi-Fi possono connettersi a reti pubbliche/non sicure, WPA-PSK e WPA2-PSK.
- La connettività Wi-Fi è abilitata e disabilitata dal pulsante Abilita Wi-Fi (vedere Figura 4 a pagina 10).
- È possibile ordinare le colonne per Nome, Intensità segnale, Sicurezza e Stato. L'elenco delle reti Wi-Fi disponibili può essere aggiornato facendo clic sul pulsante Riprova.
- Gli utenti possono collegarsi a una rete utilizzando la schermata Dettagli Wi-Fi, raggiungibile selezionando il pulsante di ingrandimento a sinistra del nome della Wi-Fi.
- Le reti Wi-Fi che richiedono l'accettazione di termini e condizioni, codice o altra interazione sono incompatibili con il Programmatore modello 3300. Le schermate del Programmatore potrebbero ancora indicare "Connesso" a una rete Wi-Fi incompatibile.
- Gli utenti possono rinominare le reti con nomi più riconoscibili per gli utenti, utilizzando il "Nome alias" sulla schermata Dettagli Wi-Fi (vedere Figura 8 a pagina 13).
- Gli utenti possono configurare il sistema affinché si connetta automaticamente (o manualmente) alle reti Wi-Fi quando si trova all'interno della loro portata.
- Nel Programmatore modello 3300 è possibile memorizzare molteplici reti Wi-Fi: esso si collegherà automaticamente a tali reti una volta eseguita la connessione iniziale. L'aggiunta di altre reti oltre cinque sostituirà le reti registrate più vecchie.

NOTA: se l'utente collega una rete Ethernet mentre una connessione wireless (Wi-Fi) sta scaricando/caricando, il download/upload si arresta e dovrà essere riavviato. Apparirà un messaggio informativo a indicare che nell'applicazione si è verificato un errore. Scollegare il cavo Ethernet e ritentare il trasferimento wireless.

NOTA: la connettività Wi-Fi non è consentita per l'Indonesia, a causa di requisiti di configurazione che sono specifici solo dell'Indonesia.

Impostazione Wireless (Wi-Fi)

Per impostare le comunicazioni Wi-Fi, eseguire le fasi descritte di seguito.

1. Fare clic sul pulsante Abilita Wi-Fi per cercare le reti (Figura 5).
NOTA: una volta abilitato, il Wi-Fi resta attivo. Per disabilitare la connettività Wi-Fi, fare clic sul pulsante Abilita Wi-Fi per rimuovere il segno di spunta.
2. Il Programmatore cerca tutte le reti disponibili (Figura 6).
3. Fare clic sul pulsante di ingrandimento  accanto al nome di rete desiderato per selezionarlo (Figura 7).
4. Quando richiesto, inserire la Password per il Wi-Fi e, se lo si desidera, un Nome alias (Figura 8).

5. Fare clic sul pulsante "Usa automaticamente questa rete", per collegarsi a questa rete Wi-Fi quando ci si trova all'interno della sua portata (Figura 8).
6. Fare clic sul pulsante SALVA, quindi chiudere la finestra Dettagli Wi-Fi (Figura 8).

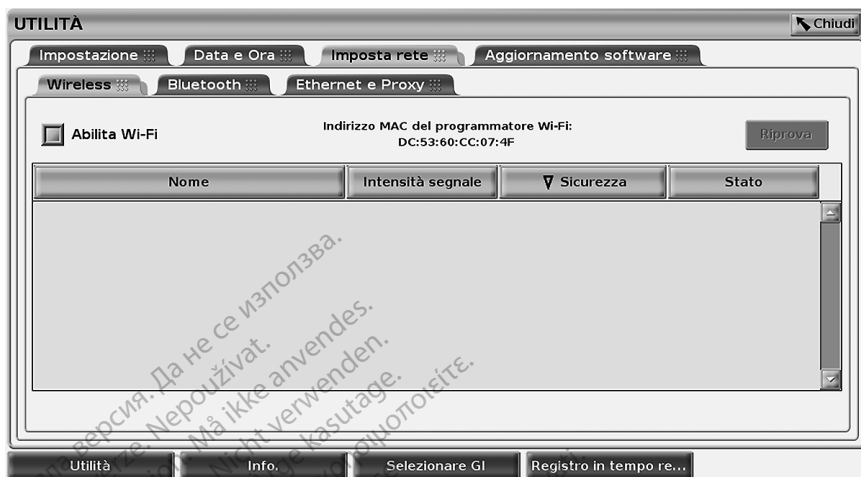


Figura 5. Utilities - Configurazione di rete - Wireless - Abilita



Figura 6. Utilities - Configurazione di rete - Wireless - Ricerca reti



Figura 7. Utilities - Configurazione di rete - Wireless - Visualizzazione reti



Figura 8. Utilities - Configurazione di rete - Wireless - Dettagli

Connettività Bluetooth®

La connettività Bluetooth® viene utilizzata per comunicare con stampanti abilitate Bluetooth® e per comunicare con un altro computer allo scopo di trasferire i dati paziente a LATITUDE Link.

NOTA: *tablet, telefoni e altri dispositivi mobili non sono supportati per la connettività Bluetooth® al Sistema di programmazione LATITUDE.*

Una volta confermato, l'accoppiamento Bluetooth® resta attivo. Il Programmatore ricorda la connessione, per cui le future connessioni al dispositivo (PC, laptop o stampante abilitati Bluetooth®) avranno luogo automaticamente.

Impostazione di un PC abilitato Bluetooth®

Per abilitare le comunicazioni Bluetooth® e collegarsi a PC abilitati Bluetooth®:


1. Fare clic sul pulsante **Abilita Bluetooth®** della schermata Bluetooth® (vedere Figura 10) per dare inizio a una ricerca dei PC abilitati Bluetooth® situati all'interno della sua portata (circa 100 m [328 piedi]).
2. Al completamento della ricerca, fare clic sul pulsante di aggiunta  per autorizzare un computer vicino abilitato Bluetooth® e spostarlo nell'elenco "Computer autorizzati". I computer autorizzati potranno essere usati per il trasferimento dati e compaiono come opzioni di destinazione sulle schermate di trasferimento dei dati.
3. Se è la prima volta che ci si collega al PC con Bluetooth, inserire il codice di accoppiamento per il dispositivo o confermare il codice di accoppiamento inviato dal PC.



Figura 9. Utilities - Configurazione di rete - Bluetooth® - Opzioni per il codice di accoppiamento

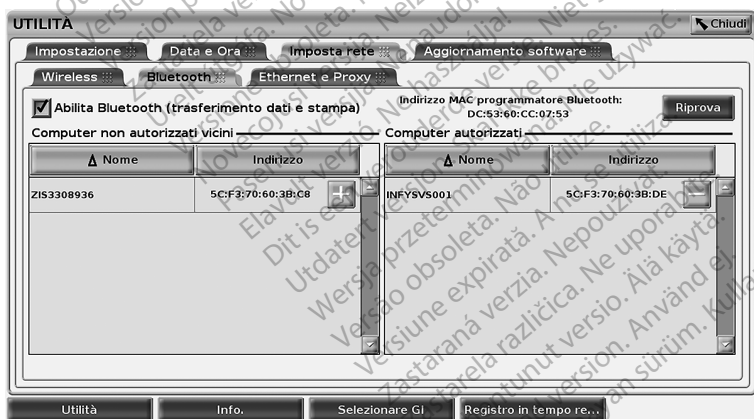



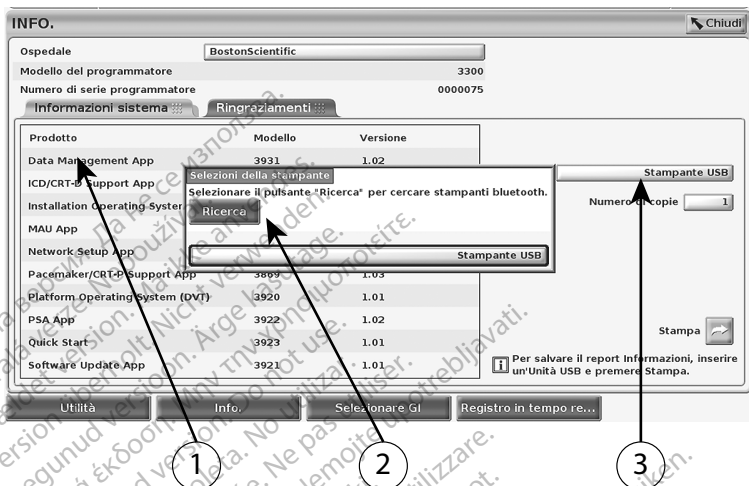
Figura 10. Utilities - Configurazione di rete - Bluetooth® computer

Configurazione di una stampante Bluetooth®

Per collegarsi a stampanti Bluetooth® fare riferimento a Figura 11 e procedere come segue:

1. Verificare che il pulsante **Abilita Bluetooth®** presente sulla scheda Bluetooth® sia attivato (fare riferimento a Figura 10 a pagina 14).

2. Fare clic sulla scheda Info in basso sullo schermo.
3. Fare clic sulla scheda Informazioni sistema.
4. Fare clic sul pulsante selezioni della Stampante USB quindi fare clic sul pulsante Ricerca nella finestra a comparsa
5. Al completamento della ricerca, fare clic sul pulsante di aggiunta  accanto alla stampante desiderata nell'elenco Stampanti non autorizzate vicine allo scopo di aggiungerla all'elenco Stampanti autorizzate. Vedere Figura 12 a pagina 15.



[1] Scheda Informazioni sistema; [2] Pulsante Ricerca; [3] Barra selezioni della Stampante USB

Figura 11. Configurazione di una stampante Bluetooth*

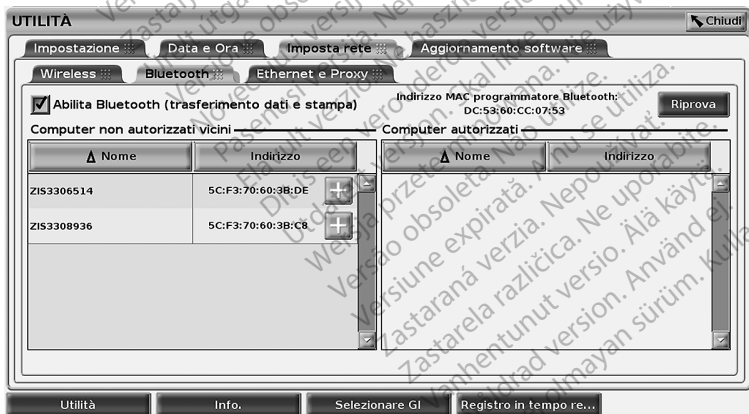


Figura 12. Risultati di ricerca di stampanti Bluetooth*

NOTA: *l'utente può aggiungere e configurare stampanti dall'opzione di selezione della stampante anche in applicazioni GI transvenosi.*

NOTA: se nell'elenco delle Stampanti autorizzate viene visualizzata più di una stampante, selezionare quella desiderata: rimarrà selezionata fino a che non verrà selezionata una stampante diversa dall'elenco delle Stampanti autorizzate sulla schermata delle Stampanti Bluetooth.

NOTA: i nomi delle stampanti non possono essere modificati o sostituiti.

Quando Bluetooth® è abilitato, se una schermata presenta funzionalità di stampa, utilizzerà la stampante selezionata.

Connettività Ethernet

Contattare il proprio amministratore di rete e fare riferimento a Tabella 1 a pagina 22 per le impostazioni necessarie a connettersi alla propria rete Ethernet. La connessione Ethernet può essere configurata affinché si connetta automaticamente alla rete appena il cavo Ethernet viene inserito. È possibile definire una sola connessione Ethernet alla volta.

Per usare la funzione Connessione auto, attivare la selezione Connessione auto e premere il pulsante Connetti. Se il pulsante Connetti non viene premuto, non sarà abilitata alcuna connessione automatica.

NOTA: collegare il cavo Ethernet solo al connettore della porta Ethernet RJ45 sul Programmatore modello 3300.

NOTA: la porta Ethernet del Programmatore modello 3300 è una connessione RJ-45. Non collegare un jack telefonico a questa porta. Fare riferimento a "Figura 2. Pannello sinistro del Sistema di programmazione LATITUDE" a pagina 8 per la porta di collegamento Ethernet sul Programmatore modello 3300.

NOTA: quando si è connessi a una rete Ethernet, l'orologio interno è determinato dalla rete. Se non si utilizza alcuna connessione Ethernet, l'orologio interno può avanzare o ritardare fino a 12 minuti all'anno, per cui sarà necessario resettarlo manualmente. Se è necessario correggere l'orologio interno, contattare il servizio tecnico di Boston Scientific Corporation utilizzando le informazioni sul retro del manuale.

Figura 13 illustra la schermata di impostazione Ethernet e Proxy con la Connessione auto effettuata mentre Figura 14 illustra i parametri necessari quando si usa un server proxy.

Per le impostazioni proxy, fare clic sul pulsante "Usa Server proxy" (Figura 13), quindi inserire le informazioni del proxy come indicato in Figura 14.

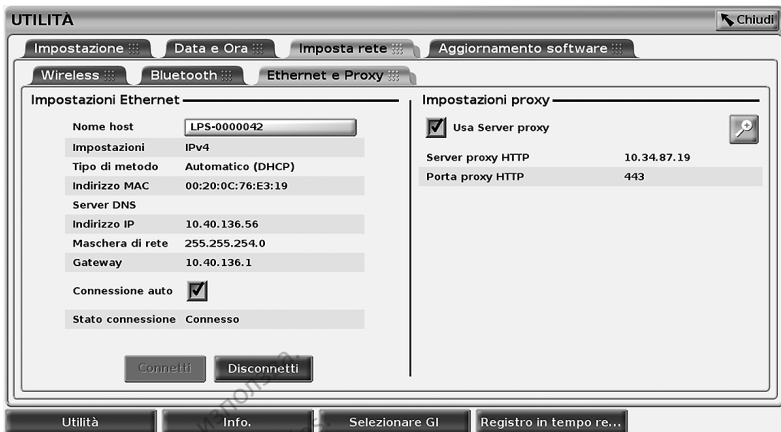


Figura 13. Utilities - Configurazione di rete - Ethernet e Proxy

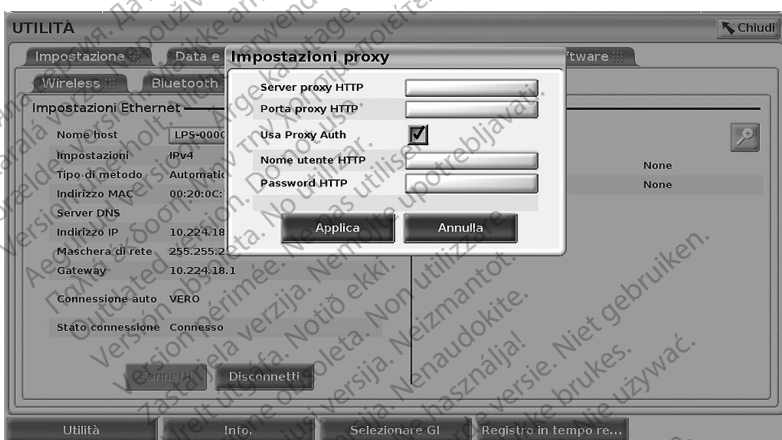


Figura 14. Utilities - Configurazione di rete - Ethernet e Proxy - Impostazioni proxy

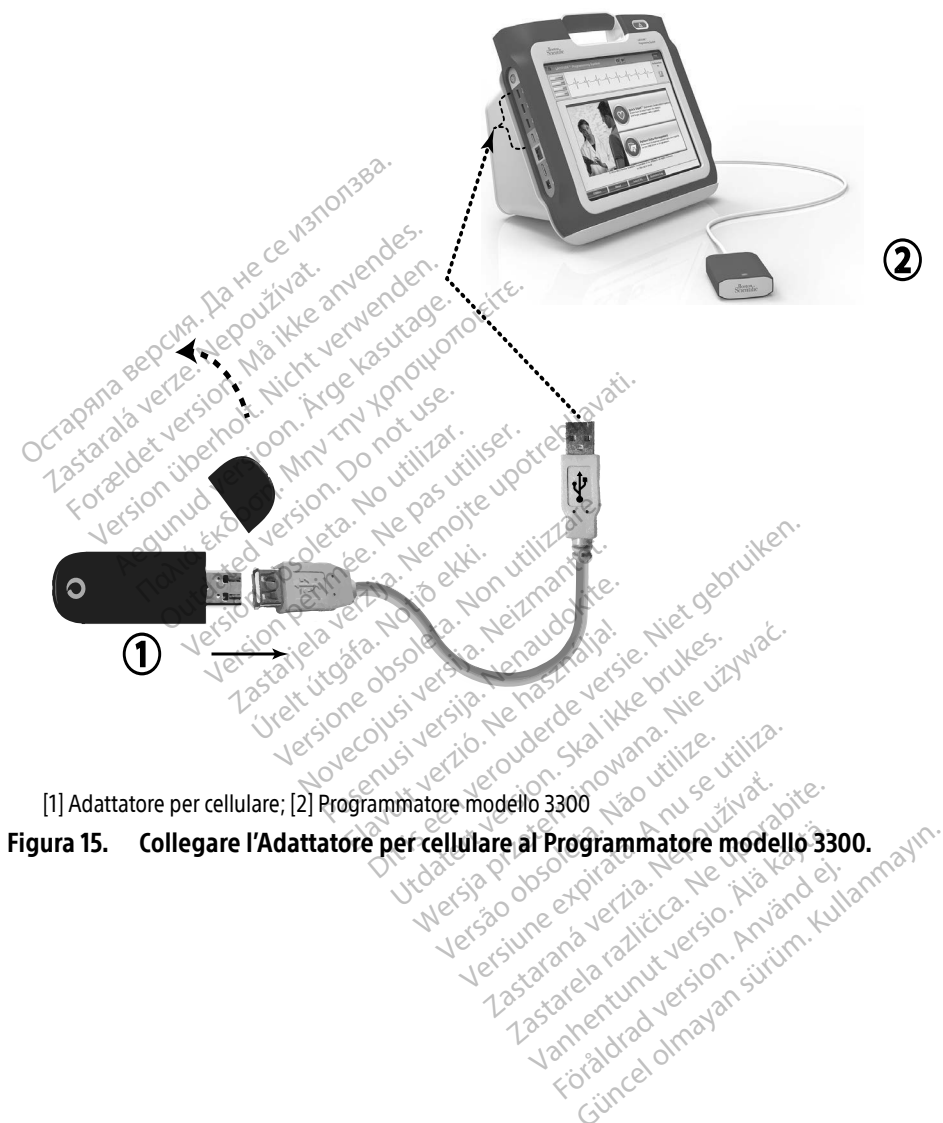
Connettività mobile

La connettività mobile fornisce le seguenti funzioni.

- Gli utenti possono collegarsi alla rete cellulare inserendo il cavo cellulare e l'adattatore cellulare modello 6205 in una porta USB del Programmatore modello 3300 (vedere Figura 15).
- La connettività mobile può essere abilitata e disabilitata dal pulsante Abilita Adattatore per cellulare (vedere Figura 16).
- Non rimuovere o manomettere la scheda SIM preinstallata nell'Adattatore per cellulare.
- Può essere utilizzato soltanto un adattatore cellulare alla volta per la connessione di rete. L'aggiunta di un adattatore cellulare aggiuntivo non aumenterà le prestazioni cellulari.

NOTA: Per la riunione Heart Connect che sfrutta la connettività mobile è necessaria una connessione mobile 3G o superiore.

NOTA: se l'utente collega una rete Ethernet o wireless (Wi-Fi) mentre una connessione mobile sta scaricando/caricando, il download/upload si arresta e dovrà essere riavviato. Apparirà un messaggio informativo a indicare che nell'applicazione si è verificato un errore. Scollegare il cavo Ethernet e wireless e riprovare il trasferimento cellulare.



[1] Adattatore per cellulare; [2] Programmatore modello 3300

Figura 15. Collegare l'Adattatore per cellulare al Programmatore modello 3300.

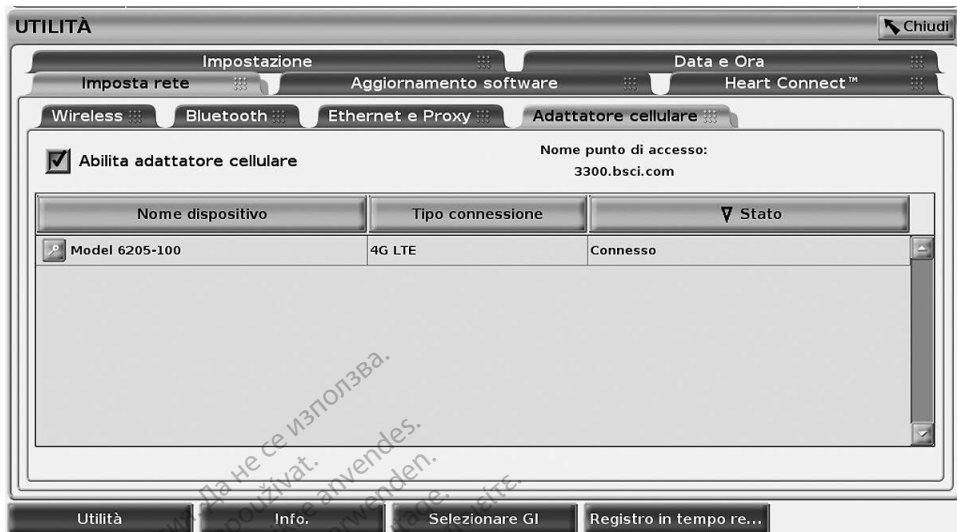


Figura 16. Utilities - Configurazione di rete - Adattatore per cellulare

Configurazione cellulare

Per impostare le comunicazioni cellulari, eseguire le fasi descritte di seguito:

1. Fare clic sul pulsante Abilita Adattatore per cellulare per cercare le reti (Figura 16).

NOTA: una volta abilitato, l'Adattatore per cellulare resta attivo. Per disabilitare la connettività mobile, fare clic sul pulsante Abilita Adattatore per cellulare per rimuovere il segno di spunta.

2. Il Programmatore cerca tutte le reti disponibili (Figura 17).

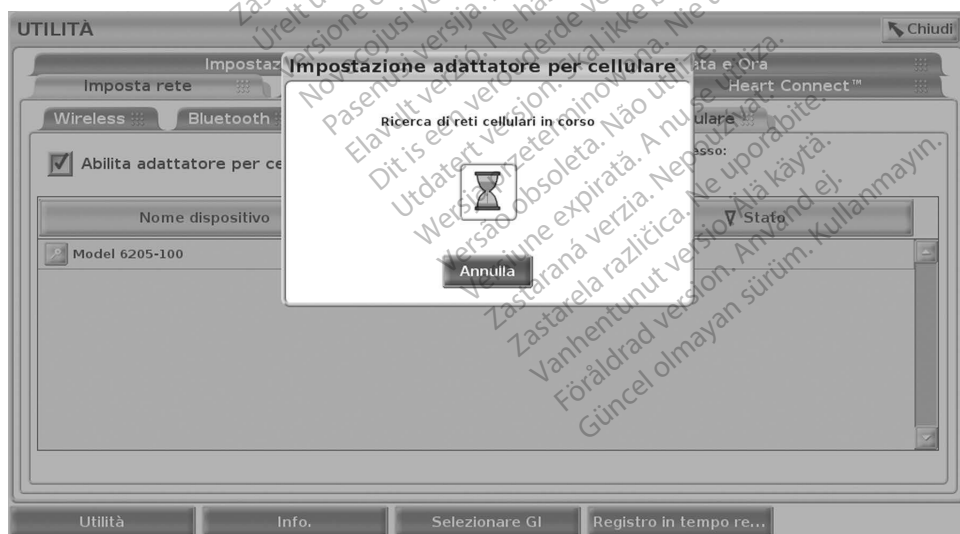


Figura 17. Utilities - Configurazione di rete - Adattatore per cellulare - Ricerca reti

Risoluzione dei problemi

La spia a LED sull'Adattatore per cellulare normalmente lampeggia e cambia colore. Talvolta la luce potrebbe rimanere accesa.

Diverse luci a LED indicano diversi tipi di segnale cellulare (ad es. 2G, 3G, o 4G). Lo spostamento di un Programmatore modello 3300 in un luogo che ha una bassa intensità segnale può causare problemi con la connessione di rete. Per azioni che richiedono la connessione di rete, spostare il Programmatore modello 3300 in un luogo che ha una migliore ricezione di segnale/intensità segnale.

Rimuovere e reinserire l'adattatore e il cavo nella porta USB.

In caso di problema di connessione, fare clic sul nome dell'Adattatore cellulare per accedere alla schermata Dettagli Adattatore cellulare (vedere Figura 18). La schermata Dettagli Adattatore cellulare fornisce informazioni aggiuntive per i Servizi tecnici USB.

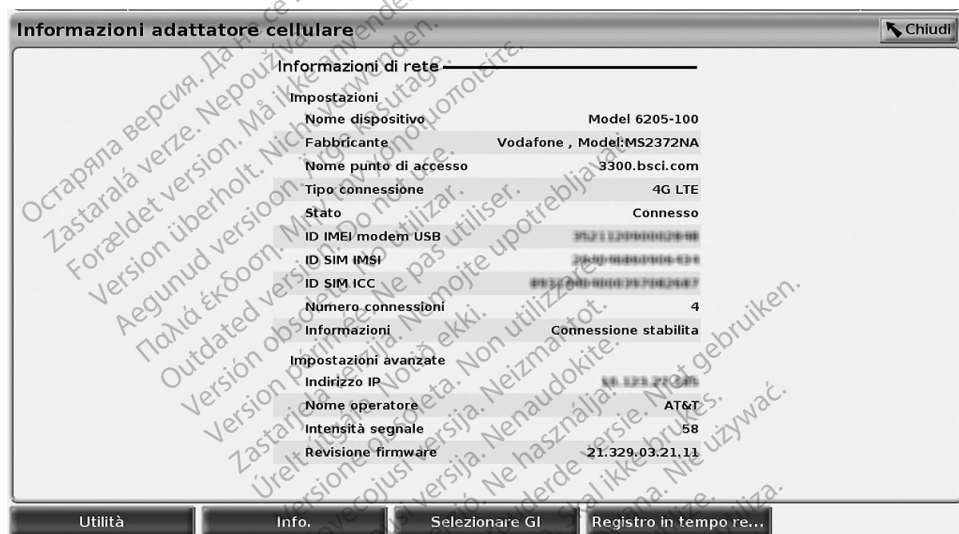


Figura 18. Schermata Dettagli Adattatore per cellulare

ASSISTENZA

Per domande relative al funzionamento o alla riparazione del Sistema di programmazione LATITUDE, contattare Boston Scientific facendo uso delle informazioni riportate sul retro di questo manuale. Gli interventi di assistenza sul Sistema di programmazione LATITUDE devono essere eseguiti esclusivamente da personale Boston Scientific.

Se il Sistema di programmazione LATITUDE non funziona correttamente, controllare che i fili elettrici e i cavi siano saldamente collegati e funzionino correttamente (ovvero senza difetti visibili). Per i problemi di una stampante esterna o di un monitor esterno, fare riferimento al manuale di tale dispositivo.

SICUREZZA DEL SISTEMA DI PROGRAMMAZIONE

Allo scopo di proteggere i dati paziente e l'integrità del Sistema di programmazione quando si è connessi a una rete, sono necessarie pratiche di sicurezza dei dati sensibili. Il Programmatore modello 3300 incorpora funzioni che facilitano la gestione della sicurezza della rete. Tali funzioni operano congiuntamente alle pratiche di sicurezza di ospedali e cliniche allo scopo di fornire un funzionamento protetto e sicuro del Programmatore modello 3300 e proteggere la rete collegata.

NOTA: *tutti i dati paziente sono codificati sul disco fisso del Programmatore modello 3300 e il Programmatore dispone di sicurezze di rete in funzione per evitare attacchi dolosi.*

Il collegamento del Programmatore modello 3300 a una rete che contenga altre apparecchiature potrebbe generare rischi non identificati in precedenza. L'amministratore di rete dell'ospedale e/o della clinica dovrà identificare, analizzare, valutare e controllare tali rischi.

Sicurezza di rete

Il Programmatore modello 3300 è progettato e testato per limitare il modo in cui comunica in una rete. Quando si comunica su una rete, il Programmatore utilizza protocolli accettati dal settore per autenticare i server e codificare i dati trasmessi. Sono aperte solo le connessioni di rete necessarie. Le comunicazioni di rete vengono originate dal Programmatore.

Il software non autorizzato non ha il permesso di originare comunicazioni con il Programmatore. Collegare il Programmatore solo a reti gestite e sicure. Il Programmatore dispone di sicurezze di rete in funzione per evitare attacchi dolosi.

Controlli fisici

Mantenere un buon controllo fisico sul Programmatore modello 3300. Un ambiente fisico sicuro impedisce l'accesso alle parti interne del Programmatore. Le apparecchiature USB collegate al Programmatore dovranno essere controllate allo scopo di limitare l'introduzione di malware. Le informazioni sensibili del paziente possono essere memorizzate sul disco fisso interno e sarà opportuno prendere adeguate precauzioni per essere certi che il Programmatore sia protetto da accessi non autorizzati.

Programmatore modello 3300 compromesso

Se si ritiene che il Programmatore modello 3300 sia stato compromesso da una minaccia alla sicurezza, spegnere il Programmatore, scollegarlo dalla rete e riavviarlo. Interrompere l'uso del Programmatore modello 3300 qualora esso non superi il test automatico di avvio o non funzioni come previsto. Contattare i servizi tecnici di Boston Scientific Corporation utilizzando le informazioni riportate sul retro di questo manuale oppure contattare il rappresentante locale Boston Scientific per ulteriore assistenza.

NOTA: *il Sistema di programmazione LATITUDE non necessita di essere connesso a una rete per poter funzionare in modo sicuro.*




SPECIFICHE











Tabella 1. Caratteristiche e configurazione di rete e connettività

Caratteristiche	Specifiche
Caratteristiche necessarie della rete IT	
Ethernet	IEEE 802.3u, 100 Mbps full duplex e half duplex su 100BASE-TX IEEE 802.3ab, 1 Gbps full duplex e half duplex su 1000BASE-T
Wi-Fi	IEEE 802.11g, 802.11n e 802.11ac
Situazioni di rischio risultanti da mancanza di rete	Nessuno
Configurazione necessaria della rete IT	
Ethernet	Indirizzamento IP dinamico o statico
Wi-Fi	Impostazione indirizzi IP dinamici mediante le specifiche IEEE 802.11g, 802.11n o 802.11ac per la connessione a reti pubbliche/non sicure, WPA-PSK o WPA2-PSK
Indirizzo MAC Ethernet	L'indirizzo MAC di rete è visualizzabile e il nome host è modificabile (vedere Figura 13 a pagina 17)
Protocollo Internet	IPv4
Modalità Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)	Per il protocollo DHCP sono supportate sia la modalità manuale che la modalità automatica
Indirizzo MAC Wi-Fi	Visualizzabile (vedere Figura 7 a pagina 13)

ICONE DI STATO

Tabella 2. Icone di connettività

Icona	Descrizione
	Ethernet è connesso.
	Nessuna connessione
	Intensità segnale Wi-Fi debole

Icona	Descrizione
	Intensità segnale Wi-Fi sicuro debole
	Intensità segnale Wi-Fi buona
	Intensità segnale Wi-Fi sicuro buona
	Intensità segnale Wi-Fi molto buona
	Intensità segnale Wi-Fi sicuro molto buona
	Intensità segnale Wi-Fi eccellente
	Intensità segnale Wi-Fi sicuro eccellente
	2G connesso alla rete cellulare
	3G connesso alla rete cellulare
	4G connesso alla rete cellulare

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Per ogni informazione sulla garanzia, fare riferimento al *Manuale per l'operatore del Sistema di programmazione LATITUDE, modello 3300*.

IMPORTATORE UE

Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Paesi Bassi

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívát.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version version. Ärge kasutage.
Αεγυνυ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrely útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzate.
Zastarjela verzija. Neizmantot.
Úrely útgáfa. Notið ekki.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Ne naudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaralá verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

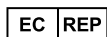
Остаряна версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarane verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizmanjati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarane verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizmanjati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarane verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
Botany NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com

IC: 4794A-CRM33007 (Contains IC:1000M-7265NG)

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.

92362143-005 IT OUS 2020-06



CE 2797

